



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
To accompany cattle for immediate slaughter to Israel

CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE
care însoțește bovinele pentru sacrificare imediată în Israel

Exporting country/Țara exportatoare:
Ministry of/Ministerul:
Department/Departamentul:
Province or district, etc/ Provincia sau județul:

I. Identification of animals/ Identificarea animalelor

Official ear mark 1/ Crotalie oficială	Breed/rasa	Place of birth/ Locul nașterii	Date of birth/ Data nașterii

a detailed list should be attached/ trebuie atașată o listă detaliată

1) a large coloured plastic ear tag applied to each ear in accordance with the EU regulation /o crotalie mare de plastic colorată aplicată pe fiecare ureche în conformitate cu legislația în vigoare

II. Origin of animals/Originea animalelor

Name and address of the exporter:/ Numele și adresa exportatorului

Place of origin of the animals/Locul de origine a animalelor:

III. Destination of animals/ destinația animalelor

Country of destination/Țara de destinație

Name and address of consignee/Numele și adresa destinatarului

Nature and identification of means of transport/: Tipul și identificarea mijloacelor de transport

IV. Declaration/Declarație

A. I, the undersigned, a duly authorized government veterinary officer, hereby certify that/ Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, prin prezenta certific faptul că:

1. The animals described above were born and reared in the exporting country./Animalele descrise mai sus au fost născute și crescute în țara exportatoare.
2. The country of origin is officially free of foot and mouth disease, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Brucella abortus and Rift Valley Fever./Țara de origine este oficial liberă de febra aftoasă, pleuropneumonia contagioasă bovină, Brucella abortus și febra Văii Rift.
3. During the last 6 months prior to the shipment of the animals described above, no cases of contagious genital diseases occurred in herds from which the bulls have been derived, nor within a radius of 200 km around them./ În ultimele șase luni înainte de transportul animalelor descrise mai sus, nu au mai fost detectate cazuri de boli genitale contagioase la efectivele de animale de la care proveneau taurii, și nici pe o rază de 200 km în jurul acestora.

4. With regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):/ În ceea ce privește encefalopatia spongiformă bovină –(ESB)

(1)(2)either,

[(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001;/ fie, animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care le permite să fie urmărite până la efectivul de origine, și nu sunt animale din specia bovină expuse așa cum se menționează în capitolul C, partea I, punctul 4)(b)(iv) al Anexei II a Regulamentului (EC) Nr 999/2001.

(b) if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date of which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced, or after the date of birth of the last BSE indigenous case, if born after the date of the feed ban./ dacă au existat cazuri indigene de ESB în țara respectivă, animalele au fost născute după data intrării în vigoare a interdicției de furajare a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare, sau după data nașterii ultimului caz indigen de ESB, dacă s-a născut după data interdicției de furajare.

(1)(3)Or,

(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, Part II, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001;/ fie, animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care le permite să fie urmărite până la efectivul de origine, și nu sunt animale din specia bovină expuse așa cum se menționează în capitolul C, partea a II a, punctul 4)(b)(iv) al Anexei II a Regulamentului (EC) Nr 999/2001.

(b) The animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed./ Animalele au fost născute după data intrării în vigoare a interdicției de furajare a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare, sau după data nașterii ultimului caz indigen de ESB, dacă s-a născut după data interdicției de furajare.

(1)(4)Or,

[(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, Part II, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001;/ fie, animalele sunt identificate printr-un sistem permanent de identificare care le permite să fie urmărite până la efectivul de origine, și nu sunt animale din specia bovină expuse așa cum se menționează în capitolul C, partea a II a, punctul 4)(b)(iv) al Anexei II a Regulamentului (EC) Nr 999/2001.

(b) The animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced, or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.]/ Animalele au fost născute cu cel puțin doi ani după data intrării în vigoare a interdicției de furajare a rumegătoarelor cu făină de carne și oase și jumări provenite de la rumegătoare, sau după data nașterii ultimului caz indigen de ESB, dacă s-a născut după data interdicției de furajare.

B. The herds from which the said animals originate are/Efectivele din care care provin animalele menționate sunt:

1. Free from Trichomoniasis, Campylobacteriosis (Vibriosis), clinical Infectious Bovine Rhinotracheitis/Infectious Pustular Vulvovaginitis (IBR/IPV), BVDV / MD, leptospira and other contagious genital diseases; no cases have been reported within the past 6 months./ libere de Trichomonoză, Campylobacterioză, Rinotraheita infecțioasă bovină/Vulvovaginită pustuloasă infecțioasă, (IBR/IPV), BVDV/MD, leptospiroza și alte boli genitale contagioase, nu s-a raportat niciun caz în ultimele 6 luni.
2. Officially free from Tuberculosis and that the herds have passed a negative tuberculin test within the last 36 months (state date of tests): / oficial libere de tuberculoză și că efectivele au obținut rezultat negativ la testul de tuberculinare în ultimele 36 luni (data testelor).....
3. Officially free from Brucellosis and that the herds have passed during the last 36 months agglutination and CF tests with negative results (state date of tests): / oficial libere de bruceloză iar efectivele au obținut rezultate negative la testele de aglutinare și FC în ultimele 36 luni (data testelor).....

4. Free from Paratuberculosis (Johnes Disease) and that no evidence of the disease has occurred in the herds for at least the last 3 years./ libere de paratuberculoză (boala Johnes) și că nu au mai fost raportate cazuri de boală în ultimii 3 ani.
5. Officially free from Enzootic Bovine Leucosis./ oficial libere de Leucoza enzootică bovină.

C. The animals described above:/Animalele descrise mai sus:

1. were not used for natural mating. In case of bovine females without age limitation but not in the last month pregnancy because of animal welfare constrains/ acestea nu au fost utilizate pentru montă naturală. în cazul femelelor fără limită de vârstă, dar fără să fie în ultima lună de gestație, din motive de bunăstare animală

2. have not received — any stilbene or thyrostatic substances,oestrogenic, androgenic, gestagenic or (β - agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC);/ nu au primit-stilbene, substanțe tireostatice, estrogeni, androgeni, gestageni sau substanțe β - agoniste în alte scopuri decât terapeutice sau pentru tratament zootehnic. (așa cum se menționează în Directiva 96/22/EC);

3. concerning blue tongue disease/ În ceea ce privește boala limbii albastre:

The country of origin is officially BTV free country/ Țara de origine este oficial indemnă de BTV.

Or seasonally vector free country and, the animal were kept during the BTV seasonally free period in a BTV seasonally free country for at least 28 days prior to shipment, and were subjected to a serological test to detect antibody to the BTV group (ELISA) according to the Terrestrial Manual, carried out at least 28 days after the commencement of the residence period, on (dd/mm/yyyy), with negative results./ **sau** este liberă sezonier de vectori, iar animalele au fost ținute în timpul perioadei libere într-o țară indemnă sezonier de BTV pentru cel puțin 28 zile înainte de transport, și care au fost supuse unui test serologic (ELISA) pentru detectarea anticorpilor la grupul BTV conform Manualului Terestru, efectuat la cel puțin 28 zile după începerea perioadei de rezidență, la data de..... (zi/lună/an), la care s-au obținut rezultate negative.

Or were kept during the BTV seasonally vector free period in a BTV seasonally free country for at least 14 days prior to shipment, and were subjected to an agent identification test for Blue tongue, according to the Terrestrial Manual on a blood sample taken during the quarantine period, on (dd/mm/yyyy), with negative results; and, the animals were transported from the farms of origin to the quarantine and from the quarantine to the port of embarkation through the free zones from vectors./ **Sau** au fost ținute într-o perioadă liberă sezonier de BTV într-o țară liberă sezonier de BTV pentru cel puțin 14 zile înainte de transport, și care au fost supuse unui test de identificare a agentului pentru boala limbii albastre, conform Manualului Terestru, pe o probă de sânge prelevată în timpul perioadei de carantină, la data de..... (zi/luna/an), la care s-au obținut rezultate negative, și animalele au fost transportate de la exploatațile de origine la centrul de carantină și de la centrul de carantină la portul de îmbarcare prin zone libere de vectori.

Or Animals were vaccinated, at least 60 days before shipment, in accordance with the Terrestrial Manual against all serotypes whose presence in the source population has been demonstrated through a surveillance programme in accordance with Articles 8.3.16 to 8.3.21 and was identified in the accompanying certification as having been vaccinated/ **sau** animalele au fost vaccinate, cu cel puțin 60 zile înainte de transport, conform Manualului Terestru împotriva tuturor serotipurilor ale căror prezență la populația sursă a fost demonstrată în cadrul unui program de supraveghere în conformitate cu articolele 8.3.16 la 8.3.21 și s-a identificat în certificatul care însoțește ca fiind vaccinate.

4. when transported to the quarantine the animals to be exported were accompanied by the health certificate issued by the official veterinarian attesting that they have been clinically examined immediately prior to transportation and were found healthy and that they satisfy the requirements of this certificate A to B./ când au fost transportate către centrul de carantină, animalele erau însoțite de un certificat de sănătate emis de medicul veterinar oficial care atesta faptul că acestea au fost examinate clinic anterior transportului și au fost sănătoase și că acestea sunt conforme cerințelor acestui certificat A la B.

5. During this period the animals did not exhibit any signs or symptoms of infectious or contagious disease./ În timpul acestei perioade, animalele nu au manifestat semne sau simptome de infecție sau boală contagioasă.

6. Were treated with antibiotics as a profilactic treatment for Leptosirosis./ Au fost tratate cu antibiotice ca tratament profilactic pentru leptospiroză,

Or /sau

The animal was tested by PCR test for leptospirosis with negative results. /Animalul a fost testat prin testul PCR pentru detectarea leptospirozei, la care s-au obținut rezultate negative.

7. The animals were treated, within the confinement, prior to shipment, with an approved anthelmintic, effective against gastrointestinal parasites, lungworms and fluke infections./ Animalele au fost tratate, fiind izolate, înainte de transport, cu un antihelmintic, eficient împotriva paraziților gastrointestinali, pulmonari și contra fasciolozei.
8. The animals were treated with an approved insecticide twice within the confinement, prior to shipment./ Animalele au fost tratate de două ori cu un insecticid aprobat, la izolare, înainte de transport.
9. Were confined separately and without contact with any other animals of a lower health status. /au fost izolate separat și fără să intre în contact cu alte animale cu un status de sănătate inferior.
10. The period of confinement is not less than the withdrawal period for the antibiotics, anthelmintic and insecticide used according to the manufacturer's specifications./Perioada de izolare nu este mai mică decât perioada de așteptare a antibioticelor, antihelminticului și insecticidului, utilizate conform specificațiilor de fabricație.
11. The animals were transported from the farms of origin to the quarantine and from the quarantine to the post of embarkation in decontaminated vehicles and new containers./animalele au fost transportate din exploatarea de origine în ferma de carantină și din ferma de carantină către postul de îmbarcare în vehicule decontaminate și în containere noi

The animals were examined by me prior to shipment and were found to be free of genetic malformations and signs of any infectious or contagious disease./Animalele au fost examinate de către mine înainte de transport și au fost găsite libere de malformații genetice și semne ale oricărei infecții sau boli contagioase.

The animals are transported according to either I.A.T.A. regulations or OIE recommendations for transport of animals by sea./Animalele sunt transportate fie conform regulamentelor IATA, fie conform recomandărilor OIE în ceea ce privește transportul maritim al animalelor.

Date/Data.....

Name of Government Veterinary Officer/ Numele Veterinarului Oficial

Place/Locul.....

Signature/Semnătura

Official Seal/ Sigiliul oficial